

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

**УТВЕРЖДАЮ**  
Заведующий кафедрой  
теоретической и прикладной  
лингвистики

  
\_\_\_\_\_

подпись,

А.А. Кретов  
расшифровка подписи

19.06.2018 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**Б1.В.ОД.2 Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)**

- 1. Шифр и наименование направления подготовки/специальности:**  
44.04.01 Педагогическое образование
- 2. Профиль подготовки/специализации:** Преподавание иностранных языков с применением он-лайн технологий
- 3. Квалификация (степень) выпускника:** магистр
- 4. Форма обучения:** очная
- 5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:** кафедра теоретической и прикладной лингвистики
- 6. Составители программы:** Щербакова Марина Викторовна, канд. пед. наук, доцент, доцент кафедры теоретической и прикладной лингвистики
- 7. Рекомендована:** научно-методическим советом факультета РГФ от 19.06.2018, протокол №10.
- 8. Учебный год:** 2018-2019

**Семестр(-ы):** 1, 2

**9. Цели и задачи учебной дисциплины:** основной целью курса является формирование межкультурной коммуникативной компетенции студентов, то есть навыков и умений, необходимых для эффективного общения на современном немецком языке в устной и письменной формах в соответствии с уровнем B1-B2 Европейского стандарта владения иностранным языком (Common European Framework of Reference).

Для достижения данной цели должны быть решены следующие задачи:

- формирование навыков фонетического и ритмико-интонационного оформления речи;
- формирование умений воспринимать иноязычную речь на слух;
- формирование навыков диалогической речи и монологической речи;
- формирование умений соблюдать культурно-специфические этикетные нормы оформления речи; инициировать общение, адекватно вступать в общение, поддерживать разговор, завершать общение; высказывать суждения, оценки, отношение к высказываемому, обмениваться мнениями и информацией познавательного-информационного характера;
- развитие основных стратегий чтения (умения читать с общим пониманием содержания; с детальным пониманием; выделять из текста искомую информацию);
- развитие орфографических навыков письма;
- развитие умений продуцировать письменные тексты с учетом потенциального читателя; писать сочинения различного типа, официальные и частные письма.
- развитие умения пользоваться корректными грамматическими формами в письменной и устной речи.

**10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:** дисциплина «Практический курс второго иностранного языка» относится к дисциплинам вариативной части, в рамках которой является обязательной (блок Б1, вариативная часть). Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, сформированные в бакалавриате по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка».

**11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников):**

Компетенция		Планируемые результаты обучения
Код	Название	
ОК-1	Способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способность совершенствоваться и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень	<b>знать:</b> о способах совершенствования и развития своего общекультурного уровня; <b>уметь:</b> выявлять недостатки своего общекультурного уровня развития; ставить цель и формулировать задачи совершенствования своего уровня развития; - выявлять актуальный общеинтеллектуальный и общекультурный уровень; <b>владеть:</b> навыками совершенствования и развития своего научного потенциала; - культурой мышления;
ОК-3	Способность к самостоятельному освоению и использованию новых методов исследования, к освоению новых сфер	<b>знать:</b> основные методы познания и методики педагогического исследования; <b>уметь:</b> ориентироваться в развитии образования и общества; - определять перспективные направления научных

	профессиональной деятельности	исследований; - использовать экспериментальные и теоретические методы исследования в профессиональной деятельности; <b>владеть:</b> навыками аргументировано оценивать закономерности исторического и экономического развития образования и общества, рынка труда и возможности их реализации в профессиональной деятельности;
ОПК-1	Готовность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности	<b>знать:</b> правила письма и устной речи; <b>уметь:</b> анализировать информацию, грамотно и аргументировано выражать свою точку зрения, вести дискуссию по проблемам профессиональной деятельности; <b>владеть:</b> - навыками публичной речи, аргументацией, ведения дискуссии;- навыками литературной и деловой письменной и устной речи, навыками публичной и научной речи.
ПК-2	способность формировать образовательную среду и использовать профессиональные знания и умения в реализации задач инновационной образовательной политики	<b>знать:</b> современные тенденции развития образовательной системы; теоретические положения, характеризующие образовательную среду и инновационную деятельность; виды инноваций в образовании; критерии инновационных процессов в образовании; <b>уметь:</b> поставить цели инновационной деятельности в образовательном учреждении; обосновать необходимость внесения запланированных изменений в образовательное учреждение; представить результаты работы в соответствии с принятыми решениями; внедрять инновационные приемы в педагогический процесс с целью создания условий для эффективной мотивации обучающихся; <b>владеть:</b> технологией планирования, организации и управления инновационной деятельностью в образовательном учреждении; - технологиями проведения опытно-экспериментальной работы, участия в инновационных процессах.

## 12. Структура и содержание учебной дисциплины:

12.1 Объем дисциплины в зачетных единицах/часах в соответствии с учебным планом — \_\_4 ЗЕТ /144 часа

12.2 Виды учебной работы:

Вид учебной работы	Трудоемкость (часы)			
	Всего	По семестрам		
		сем.1	Сем. 2	.....
Аудиторные занятия	68	32	36	
в том числе: лекции	-	-	-	
практические	-	-	-	
лабораторные	66	32	34	
Самостоятельная работа	42	22	20	

Формы промежуточной аттестации	Зачёт Экзамен 36	зачёт	экзамен	
Итого:	144	54	54	

### 13.1. Содержание дисциплины

п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
<b>1 семестр</b>		
01	Профессиональная деятельность	Названия профессий, их описание. Простые повествовательные и вопросительные предложения. Сложноподчиненные предложения. Модальные глаголы.
02	Школьное образование	Школьное образование. Система школьного образования России и Германии. Präteritum, Perfekt. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками
03	Вузы Германии	Вузы Германии. Система высшего образования Германии. Известные вузы Германии. Прошедшее и будущее время
04	Свободное время	Свободное время. Konjunktiv II
<b>2 семестр</b>		
05	Проблемы молодежи	Проблемы современной молодежи. Passiv. Управление глаголов
06	Государственное устройство Германии.	Земли Германии. Bundestag, Bundesprdesrat. Bundesprdsident, Bundeskanzler. Инфинитив с zu.
07	Культура Германии.	Культура Германии. Музыка, литература, искусство, кино, театр. Степени сравнения прилагательных
08	Традиции и обычаи.	Праздники. Подарки и поздравления. Рождество, карнавал пасха. Склонение существительных, личные и притяжательные местоимения
09	СМИ	Современные немецкие СМИ. Интернет, телевидение, радио, газеты, журналы. Способы передачи косвенной речи.

### 13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (часов)				Всего
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа	
<b>1 семестр</b>						
01	Профессиональная деятельность	-	-	8	6	14
02	Школьное	-	-	8	6	14

	образование					
03	Вузы Германии	-	-	8	5	13
04	Свободное время	-	-	8	5	13
<b>2 семестр</b>						
05	Проблемы молодежи			8	5	13
06	Государственное устройство Германии.			6	5	11
07	Культура Германии.			6	5	11
08	Традиции и обычаи.			8	5	13
09	СМИ			6	5	11

**14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины:** Особое внимание следует уделять самостоятельной работе студентов. Студентам предлагаются разные типы языковых и речевых заданий, тесты, лабораторные работы, направленные на отработку изучаемого учебного материала. Рекомендуется широко использовать учебные и аутентичные печатные, аудио и видео тексты разных типов и жанров. Необходимо регулярно использовать проектные формы работы, связанные с необходимостью самостоятельного поиска, систематизации необходимой информации, определении степени ее достоверности, выбора путей решения поставленной проблемы и аргументации собственной позиции по рассматриваемой ситуации/проблеме.

**Основные виды работы:** коммуникативный подход, проблемно-речевые и творческие задания, проекты, метод case-study. Используются аутентичные тексты, компьютерные технологии.

**Аудирование:** используются актуальные аутентичные аудио- и видеотексты по вышеуказанным темам. Предполагаются подготовительные упражнения с использованием лексико-грамматических структур выбранного текста. Используются упражнения на понимание общего потока речи, вычленение определенной смысловой информации, на развитие памяти, логики, внимания, воображения.

**Чтение:** на этом этапе проводится работа над различными видами данной речевой деятельности: ознакомительное, просмотровое, изучающее и поисковое чтение. Предполагаются предтекстовые, текстовые и послетекстовые задания. Основное внимание уделяется обсуждению проблемных вопросов, затронутых в выбранном тексте. Используются актуальные аутентичные тексты.

**Говорение:** предполагается создание реальных и воображаемых ситуаций на занятии (дискуссия, проекты) с опорой на аутентичный материал (текст, иллюстрации, видео- и аудиозаписи). Упражнения ориентированы на развитие навыков монологической и диалогической речи: монолог-описание, монолог-повествование, диалог-беседа на бытовые темы, диалог-рассуждение, диалог-интервью, ситуативный диалог.

**Письмо:** используются подготовительные упражнения: трансформация моделей (сокращение, добавление информации, перефразирование). Предполагаются упражнения на развитие орфографических навыков письма: диктант, изложение, а также на формирование навыков коммуникативной письменной речи: эссе, сочинения, рецензии, резюме, деловые и частные письма. Проводится работа над содержанием письменного сообщения и его структурной организацией

**15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины** (список литературы оформляется в соответствии с требованиями ГОСТ и используется общая сквозная нумерация для всех видов источников)

**а) основная литература:**

№ п/п	Источник
1.	Завьялова В.М. Практический курс немецкого языка (начальный этап) : [учебник] / В.М. Завьялова, Л.В. Ильина. –7-е изд., стер. – М. : ЧеРо : Омега-Л, 2007. – 347 с.
2.	Шлыкова В.В., Головина Л.В. Немецкий язык. От простого к сложному. - М.: КДУ, 2004 г. - 400 стр.
3.	Menschen A1: Deutsch als Fremdsprache / Kursbuch, Arbeitsbuch. – Hueber Verlag. – 2012. – 166 S.
4.	Menschen A2: Deutsch als Fremdsprache / Kursbuch, Arbeitsbuch. – Hueber Verlag. – 2012. – 168 S.
5.	Tangram 1B: Deutsch als Fremdsprache: Kursbuch und Arbeitsbuch

**б) дополнительная литература:**

№ п/п	Источник
6.	Салахов Р.А. Практическая грамматика немецкого языка / Р.А. Салахов. – М. : МЕТАТЕКСТ, 1999. – 218 с.
7.	Konzept Deutsch 1. Cornelsen Band 1. – 2006 . – Cornelsen Verlag, Berlin. – 128 S. -
8.	Полнотекстовая база «Университетская библиотека» – образовательный ресурс. – <URL: <a href="http://www.biblioclub.ru">http://www.biblioclub.ru</a> >
9.	Электронный каталог Научной библиотеки Воронежского государственного университета. – ( <a href="http://www.lib.vsu.ru/">http //www.lib.vsu.ru/</a> ).

**в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет):**

№ п/п	Ресурс
14.	<a href="http://de.ru">http://de.ru</a>
15.	<a href="http://www.learn-german-online.net">http://www.learn-german-online.net</a>
	<a href="http://www.deutschland.de">http://www.deutschland.de</a>
	<a href="http://www.goethe.de">http://www.goethe.de</a>

**16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы** (учебно-методические рекомендации, пособия, задачки, методические указания по выполнению практических (контрольных) работ и др.)

№ п/п	Источник
01	Горожанина Н.И. Вводно-коррективный курс немецкого языка / Учебно-методическое пособие. – М., 2008. – 80 с.
02	Christiane Lemcke. Lutz Rohrmann. Grammatik Intensivtrainer A1. Langenscheidt. Berlin und München. 2006.
03	Christiane Lemcke. Lutz Rohrmann. Grammatik Intensivtrainer A2. Langenscheidt. Berlin und München. 2006.
04	Christiane Lemcke. Lutz Rohrmann. Grammatik Intensivtrainer B1. Langenscheidt. Berlin und München. 2006.

**17. Информационные технологии, используемые для реализации учебной дисциплины, включая программное обеспечение и информационно-справочные системы:** Программное обеспечение (Microsoft Office).

**18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:**

(при использовании лабораторного оборудования указывать полный перечень, при большом количестве оборудования можно вынести данный раздел в приложение к рабочей программе)

CD - аудиопроигрыватель, DVD - проигрыватель, видеомаягнитофон, телевизор, ПК и компьютерный проектор, компьютерный класс.

## 19. Фонд оценочных средств:

### 19.1. Перечень компетенций с указанием этапов формирования и планируемых результатов обучения

Код и содержание компетенции (или ее части)	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенции посредством формирования знаний, умений, навыков)	Этапы формирования компетенции (разделы (темы) дисциплины или модуля и их наименование)	ФОС* (средства оценивания)
ОК-1	<b>Знать:</b> о способах совершенствования и развития своего общекультурного уровня.	1-9	Тест №1 Тест №2 Тест №3 Текущая аттестация №2
	<b>Уметь:</b> выявлять недостатки своего общекультурного уровня развития; - ставить цель и формулировать задачи совершенствования своего уровня развития; - выявлять актуальный обще-интеллектуальный и общекультурный уровень.	1-9	Тек. аттестация №1 Тек. аттестация №2 Тек. аттестация №4
	<b>Владеть:</b> навыками совершенствования и развития своего научного потенциала; - культурой мышления.	1-9	Тек. аттестация №1 Тек. аттестация №2 Тек. аттестация №4
ОК-3	<b>Знать:</b> - основные методы познания и методики педагогического исследования.	1-9	Тек. аттестация №1 Тек. аттестация №2 Тек. аттестация №4
	<b>Уметь:</b> - ориентироваться в развитии образования и общества; - определять перспективные направления научных исследований; - использовать экспериментальные и теоретические методы исследования в профессиональной деятельности.	1-9	Тек. аттестация №4
	<b>Владеть:</b> - навыками аргументировано оценивать закономерности исторического и экономического развития образования и общества, рынка труда и возможности их реализации в профессиональной деятельности.	1-9	Тек. аттестация №2 Тек. аттестация №3 Тек. аттестация №4
ОПК-1	<b>Знать:</b> - правила письма и устной речи.	1-9	Тек. аттестация №1 Тек. аттестация №2 Тек. аттестация №3 Тек. аттестация №4
	<b>Уметь:</b> - анализировать информацию, грамотно и аргументировано выражать свою точку зрения, вести дискуссию по проблемам профессиональной деятельности.	1-9	Тек. аттестация №1 Тек. аттестация №2 Тек. аттестация №3 Тек. аттестация №4
	<b>Владеть:</b> - навыками публичной речи, аргументацией, ведения дискуссии; - навыками литературной и деловой письменной и устной речи, навыками публичной и научной речи.	1-9	Тек. аттестация №1 Тек. аттестация №2 Тек. аттестация №3 Тек. аттестация №4
ПК-2	<b>Знать:</b> современные тенденции развития образовательной системы; теоретические положения, характеризующие образовательную среду и инновационную деятельность;	1-9	Тек. аттестация №4

	виды инноваций в образовании; критерии инновационных процессов в образовании;		
	<b>уметь:</b> поставить цели инновационной деятельности в образовательном учреждении; обосновать необходимость внесения запланированных изменений в образовательное учреждение; представить результаты работы в соответствии с принятыми решениями; внедрять инновационные приемы в педагогический процесс с целью создания условий для эффективной мотивации обучающихся;	1-9	Тек. аттестация №1 Тек. аттестация №2 Тек. аттестация №3 Тек. аттестация №4
	<b>владеть:</b> технологией планирования, организации и управления инновационной деятельностью в образовательном учреждении; - технологиями проведения опытно-экспериментальной работы, участия в инновационных процессах..	1-9	Тек. аттестация №4 КИМ № 1 КИМ № 2 КИМ № 3 КИМ № 4
<b>Промежуточная аттестация: семестр 1</b>			КИМ №1 КИМ №2
<b>Промежуточная аттестация 6 семестр 2</b>			КИМ №3 КИМ №4

### 19.2 Описание критериев и шкалы оценивания компетенций (результатов обучения)

**при промежуточной аттестации:** Для оценивания результатов обучения на экзамене/зачете используются следующие показатели:

- 1) уровень владения студентом системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования французского языка;
  - 2) уровень владения студентом основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста;
  - 3) уровень владения студентом основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста.
  - 4) способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации
  - 5) уровень владения студентом особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения
  - 6) способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации
- Для оценивания результатов обучения на экзамене (семестр 2) используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Оценка «отлично» выставляется, если по всем компонентам текущей аттестации студент получил 85-100 баллов Речь студента оформлена правильно фонетически и интонационно. Студент демонстрирует грамматическую правильность, лексическую насыщенность, а также ситуативную приемлемость речи; активно использует изученный лексический материал, как при монологической, так и диалогической речи; понимает содержание и проблематику текста в полном объеме. Студент умеет задавать разноструктурные вопросы; владеет техникой ведения беседы – инициировать диалог, адекватно вступать в общение, поддерживать разговор, завершать беседу;	<i>Повышенный уровень</i>	<i>Отлично</i>



<p>высказывать суждения, оценки, выражать свое отношение к высказываемому. Речь беглая.</p>		
<p>Оценка «хорошо» выставляется, если по всем компонентам текущей аттестации студент получил 56-84 баллов Речь студента оформлена в основном правильно фонетически и интонационно, но могут быть некоторые фонетические ошибки. Студент понял содержание и проблематику текста, умеет кратко излагать содержание текста с последующей формулировкой отношения к основной идее; речь достаточно беглая, но отмечается повторяемость. Студент умеет задавать разные типы вопросов; демонстрирует способность участвовать в беседе, хотя иногда недостаточно адекватно реагирует на вопросы преподавателя, не использует некоторые разговорные формулы. Может допускать незначительные грамматические ошибки. речь достаточно беглая, но отмечается повторяемость. Студент умеет задавать разные типы вопросов; демонстрирует способность участвовать в беседе, хотя иногда недостаточно адекватно реагирует на реплики, не использует некоторые разговорные формулы. Может допускать незначительные грамматические ошибки.</p>	<p><i>Базовый уровень</i></p>	<p><i>Хорошо</i></p>
<p>Оценка «удовлетворительно» выставляется, если по всем компонентам текущей аттестации студент получил 41-55 баллов. Студент понял текст, но затрудняется в пересказе текста; допускает разные типы ошибок при пересказе текста, при формулировании вопросов; указывает излишние детали, не замечая главного; не всегда последовательно излагает материал. Студент не умеет опереться на свой опыт, затрудняется при высказывании своего мнения и отношения к теме и проблеме; имеет ограниченный словарный запас и использует упрощенные лексико-грамматические структуры; употребляет мало разговорных фраз, однако они не препятствуют коммуникации. текущей аттестации студент получил 41-55 баллов. Задание 1. Студент понял текст, но затрудняется в пересказе текста; допускает разные типы ошибок при пересказе текста, при формулировании вопросов; указывает излишние детали, не замечая главного; не всегда последовательно излагает материал. Задание 2. Студент не умеет опереться на свой опыт, затрудняется при высказывании своего мнения и отношения к теме и проблеме; имеет ограниченный словарный запас и использует упрощенные лексико-грамматические структуры; употребляет мало разговорных фраз, однако они не препятствуют коммуникации.</p>	<p><i>Пороговый уровень</i></p>	<p><i>Удовлетворительно</i></p>
<p>Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если по всем компонентам текущей аттестации студент получил менее 41 балла. Студент с трудом понимает содержание текста, при пересказе использует однообразные языковые средства, при подборе которых испытывает затруднения; не умеет логично и связно пересказать его и высказать свое отношение к проблеме. Владеет минимальным запасом лексики. Студент не знает разговорных формул, почти не способен к ведению беседы на французском языке. Допускает большое количество грамматических и других типов ошибок. Задание 1. Студент с трудом понимает содержание текста, при пересказе использует однообразные языковые средства, при подборе которых испытывает затруднения; не умеет логично и связно</p>	<p>–</p>	<p><i>Неудовлетворительно</i></p>

пересказать его и высказать свое отношение к проблеме. Владеет минимальным запасом лексики. Задание 2. Студент не знает разговорных формул, почти не способен к ведению беседы на французском языке. Допускает большое количество грамматических и других типов ошибок.		
---	--	--

### **19.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.**

#### **19.3.1 Перечень вопросов к зачету (1 семестр), экзамену (2 семестр)**

##### **1 семестр**

##### **Контрольно-измерительный материал № 1**

1. Lesen Sie den Text und stellen Sie die Fragen zum Text.

Пример текста:

##### Die romantische Sprachwissenschaft

Ebenso wie die neuere deutsche Literaturwissenschaft war auch die- neuere deutsche Sprachwissenschaft ein Kind der Romantik. Vor 1800 richtete sich das Interesse nicht so sehr auf die Sprache als solche, sondern primär darauf, praktische Regeln für den korrekten Sprachgebrauch aufzustellen (vielfach sogar mit dem Zweck, die Sprache vor Veränderungen zu bewahren) öder allgemeine Gesetze des menschlichen Denkens zu entdecken. Die deutsche Sprachwissenschaft erreichte erst im 19. Jahrhundert eine gewisse Geltung und ist - abgesehen von Herders rein philosophischer Besinnung auf die Sprache - vor allem an die Namen Bopp, Rask<sup>1</sup> und Grimm sowie an die *historisch-vergleichende* Methode geknüpft. Vergleichung und Geschichte setzen aber immer bereits ein Zusammensehen, eine *Synthese* von verschiedenen Einzelheiten voraus.

2. Mündliches Gespräch.

Пример темы монологического высказывания: Erzählen Sie bitte über das Studium an der Uni.

##### **Контрольно-измерительный материал № 2**

1. Lesen Sie den Text und stellen Sie die Fragen zum Text.

Пример текста:

##### Die Geschichte von der Geburt Jesu in der Bibel

##### Die Geburt Jesu.

In jenen Tagen geschah es, daß vom Kaiser Augustus ein Befehl ausging, daß der gesamte Erdkreis aufgezeichnet werde. Diese erste Aufzeichnung geschah, als Quirinius Statthalter von Syrien war. Alle gingen hin, sich eintragen zu lassen, ein jeder in seine Stadt. Auch Joseph zog von Galiläa, aus der Stadt Nazareth, hinauf nach Judäa in die Stadt Davids, die Bethlehem heißt - weil er aus dem Hause und Geschlechte Davids war, um sich eintragen zu lassen zusammen mit Maria, seiner Verlobten, die gesegneten Leibes war. Während sie dort waren, geschah es, daß sich die Tage erfüllten, da sie gebären sollte, und sie gebar ihren erstgeborenen Sohn, hüllte ihn Windeln und legte ihn in eine Krippe, weil nicht Platz für sie war in der Herberge<...>

2. Mündliches Gespräch.

Пример темы монологического высказывания: Erzählen Sie bitte über die Schulausbildung in Österreich.

##### **2 семестр**

##### **Контрольно-измерительный материал № 1**

1. Lesen Sie den Text und stellen Sie die Fragen zum Text.

Пример текста:

##### Die psychologische Richtung

Die Überwindung des junggrammatischen Positivismus durch die *Psychologie* ist vor allem an den Namen Wundts geknüpft. Ihm war voraufgegangen eine psychologische Betrachtung der Sprache bei Steinthal, der bereits vor Ausbildung der junggrammatischen Doktrin die Sprache als psychologisches Objekt angesehen hatte. Weil nach ihm die Sprache nur in ihrer Entwicklung erfaßt werden kann, kann „sie sich gar nicht an die Logik anschließen, sondern nur an die Psychologie“. Steinthals Abwendung von der Logik erwächst aus seiner Auseinandersetzung mit K. F. Beckers logizistischer Grammatik; „die Vereinheitlichung der Grammatik mit der Logik ist ihre Erbkrankheit“. Statt an Becker lehnt sich Steinthal wieder an Humboldt an. Er fühlt sich Humboldt so stark verpflichtet, daß er sein Buch „Grammatik, Logik und Psychologie“ nur als Erläuterung des Begriffes der inneren Sprachform aufgefaßt

wissen will. Aber der Humboldtsche Begriff wird nicht nur erläutert, sondern damit zugleich psychologisiert und auf das menschliche Seelenleben zurückgeführt. <...>

2. Spielen Sie das Gespräch zum Thema .

Пример темы диалогического высказывания: Einkäufe.

### **Контрольно-измерительный материал № 2**

1. Lesen Sie den Text und stellen Sie die Fragen zum Text.

Пример текста:

Worin besteht der Unterschied zwischen einem Erwachsenen und einem Kind?

Erwachsene sind Kinder viel ähnlicher als Kinder den Erwachsenen. Für viele Kinder ist ein Lastwagen ein „großer Wagen“. Es dauert lange, bis sie begreifen, dass man mit einem Lastwagen Güter transportiert und mit einem Personenwagen Menschen. Ähnlich ist für viele Erwachsene ein Kind einfach nur ein „kleiner Erwachsener“. Sie begreifen nicht, dass ein Kind anders geartete Probleme hat als Erwachsener. Ein Erwachsener kann und sollte sich gelegentlich wie ein großes Kind benehmen, aber ein Kind ist nie ein „kleiner Erwachsener“.

Wodurch unterscheidet sich nun ein Kind von einem Erwachsenen? Ein Kind ist hilflos. Mit zunehmendem Alter nimmt seine Hilflosigkeit zwar ab, aber es bleibt weiterhin darauf angewiesen, dass ihm seine Eltern zeigen, wie man etwas richtig macht. Und so wie sie ihm einiges beibringen, hat es ständig etwas Neues zu lernen, aber es kann, wie wir bereits festgestellt haben, nicht irgendwelche Dinge lernen, denen sein Nervensystem noch nicht gewachsen ist.

2. Spielen Sie das Gespräch zum Thema.

Пример темы диалогического высказывания: Wir spielen Dolmetscher.

### **19.3.2 Перечень практических заданий**

#### **1 семестр**

Текущая аттестация №1: 1) Напишите предложения во всех формах страдательного залога.

Пример: Die Fachleute werden an der Universität ausgebildet.

2) Напишите следующие предложения в Aktiv: Пример: Jede Fakultät wird von einem Dekan geleitet.

3) Ersetzen Sie Aktiv durch Passiv in der entsprechenden Zeitform:

Пример: Man wählt den Präsidenten jede fünf Jahre.

4) Führen Sie Beispiele mit folgenden Verben an:

Пример: erlernen ...

Текущая аттестация №2:

1) Поставьте существительные в нужном падеже:

Пример: Die Stadt ist das Zentrum (die Bildung, unser Land).

2) Напишите следующие предложения в Passiv:

Пример: Die Studenten haben die Philosophie mit großem Interesse studiert.

3) Напишите следующие предложения в Aktiv:

Пример: Die Universität wurde 1918 gegründet.

4) Поставьте все возможные вопросы к следующим предложениям:

Пример: Die Bodenschätze unseres Landes sind mannigfaltig.

#### **2 семестр**

Текущая аттестация №3:

1) Schreiben Sie folgende Sätze mit einem Relativsatz:

Пример: Das Wort „ Person“ bedeutete die vom Schauspieler benutzte Maske.

2) Ersetzen Sie folgende Relativsätze durch das erweiterte Attribut:

Пример: Die Philosophie, die das Denken stimuliert, erhöht das kulturelle Niveau des Menschen.

3) Переведите на русский язык:

Пример: Kognitive Prozesse sind die Vorgänge, die dem objektiven Erfassen der Außenwelt dienen.

Текущая аттестация №4:

1) Повторите конструкцию sein +zu+ Infinitiv и переведите следующие предложения на русский язык:

Пример: Man hat die deutsche Sprache zu lernen.

2) Замените модальную конструкцию в следующих предложениях:

Пример: Die Theorie und Praxis haben sich parallel zu entwickeln.

3) Переведите на немецкий следующие предложения:

Пример: Тема должна быть повторена на уроке.

## 19.3.4 Тестовые задания

### 1 семестр

#### Тест №1

1. Sie ist Leiterin Lehrstuhls für Deutsch a) der; b) des; c) dem; d) den
2. Sie halten ... Hund.  
a) ein; b) eines; c) einem; d) einen
3. Sie nimmt das Matrikelbuch ... Studentin, a) die; b) der; c) dem; d) den
4. Hast du ... Bruder?  
a) einen; b) eines; c) ein; d) einem
5. Hast du ... Lehrer dein Studienbuch gegeben? a) der; b) des; c) dem; d) den
6. Studierst du an ... Uni? a) die; b) der; c) dem; d) den
7. Hat deine Hochschule ... Rechenzentrum? a) einen; b) eines; c) einem; d) ein
8. Erhält er... Stipendium'?  
a) eine; b) einer; c) ein; d) einem
9. ... Carl-Duisberg-Gesellschaft finanziert Austauschstudium.  
a) das; b) der; c) die; d) den
10. Der Lehrer erklärt Wort, a) den; b) das; c) die; d) der

#### Тест №2

Employez, s'il y a lieu, l'article qui convient:

1. ... hast du geholfen?  
a) wem; b) wer; c) wen; d) wessen
2. ... hat gefragt?  
a) wessen; b) wem; c) wen; d) wer
3. ... hast du gefragt?  
a) wer; b) wen; c) wem; d) wessen
4. ... gehört das Haus?  
a) wen; b) wem; c) wer; d) wessen
5. ... kontrolliert der Dozent?  
a) wer; b) wessen; c) wen; d) wem
6. Ich habe ... Bruder.  
a) keinen; b) keinem; c) kein; d) keiner
7. Er schreibt... Wort.  
a) kein; b) keine; c) keinen; d) keines
8. Seine Hochschule hat... Rechenzentrum, a) keinen; b) keinem; c) keine; d) kein
9. Sie hat heute ... Deutschunterricht, a) keine; b) keinen; c) kein; d) keiner
10. Wir brauchen . Wörterbücher, a) kein; b) keine; c) keinen; d) keines

### 2 семестр

#### Тест №3

I. Определите род существительных, поставив определенный артикль:

Wissenschaft, Wissenschaftler, Wissenschaftlerin, Physik, Übersetzer, Wirtschaftlichkeit, Übersetzung, Familie, Hochschule.

II. Вставьте определенный артикль:

1. Hast du ... Text übersetzt? 2. Setz dich auf... Stuhl. 3. Hast du ... Lehrer das Heft gezeigt? 4. Besuchst du ... Bibliothek oft? 5. Kümmerst du dich um ... Eltern?

III. Вставьте "haben" или "sein" в соответствующем лице и числе в Präsens:

1. Wir ... Studenten. 2. Er . die Prüfung gut abgelegt. 3. ... du Student? 4. ... du die Übung gemacht? 5. Was ... er getan?

IV. Вставьте соответствующее личное местоимение:

1. Das ist meine Freundin. Ich erkläre .. die Hausaufgabe. 2. Das ist sein Freund. Er hilft... bei der Hausaufgabe. 3. Das sind unsere Freunde. Wir erzählen ... über unsere Uni. 4. Wir besuchten unser Museum.... ist nicht weit von unserem Haus. 5. Wir lernen Deutsch. Der Deutschlehrer hilft... beim Erlernen der deutschen Sprache.

V. Antworten Sie auf folgende Fragen:

1 Welche beiden Tage bezeichnen wir als Wochenende? 2. Es ist 12.20 Uhr. Wie spät ist es in 45 Minuten? 3. Welche Zahl kommt nach der Zahl 50? 4. Du wartest eine Viertelstunde. Wie viele Minuten sind das? 5. Wie oft ist die Zahl 8 in der Zahl 64?

VI. Вставьте соответствующее возвратное местоимение:

1. Ich bedanke ... bei Ihnen für das Wörterbuch. 2. Alles ändert.... 3. Wir haben ... für die Prüfung entschieden. 4. Das Thema gliedert... in drei Unterthemen. 5. Interessierst du ... für moderne Musik?

#### Тест №4

1. Wir... einen Test, a) schreibt; b) schreiben; c) schrieb; d) schreibt
2. Er., seine Arbeit zum Abschluss gebracht, a) hast; b) habt; c) habe; d) hat
3. Er... nach Moskau gefahren a) ist; b) bist; c) bin; d) hat
4. Ihr... schreiben, a) wird; b) werden; c) werdet; d) wirst
5. Ich ... in die Mensa gegangen a) habe; b) bin; c) werde; d) ist
6. Ich ... in die Mensa gehen, a) bin; b) werde; c) habe; d) ist
7. Er... mich besucht, a) ist; b) wird; c) werde; d) hat
8. Nachdem er die Hochschule absolviert..., arbeitete er als Ingenieur, a) hat; b) habt; c) hatte
9. Nachdem wir das Abitur gemacht..., gingen wir auf die Hochschule, a) haben; b) hatten; c) waren
10. Wo ... du gestern gewesen? a) bist; b) ist; c) bin; d) seid

#### **19.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Оценка знаний, умений и навыков, характеризующая этапы формирования компетенций в рамках изучения дисциплины осуществляется в ходе текущей и промежуточной аттестаций.

Текущая аттестация проводится в соответствии с Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета. Текущая аттестация проводится в форме практических заданий на проверку сформированности умений во всех 4 видах речевой деятельности.

Критерии оценивания приведены выше. Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования.

Контрольно-измерительные материалы промежуточной аттестации включают в себя практические задания, позволяющие оценить степень сформированности умений и навыков по всем 4 видам речевой деятельности. При оценивании используются количественные шкалы оценок. Критерии оценивания приведены выше.

